

# PŘÍLOHA 10 – Zpráva o brzdění

## 1 Mezinárodní zpráva o brzdění a vlaku



### Mezinárodní zpráva o brzdění a vlaku

0 Číslo listu		1 Číslo vlaku							
2 Datum odjezdu		3 Východí stanice	4 Konečná stanice						
11 Poznámky									
11 a) V činnosti počet vozidel se stupňovitě neodbrzdovatelnou brzdou / brzdou Matrossow									
40 Číslo vozů s vyzkoušenou ruční brzdou	Činných hnacích vozidel	Souprava vozidel			Vlak celkem A+D				
		Dopravovaných hnacích vozidel	Vozy celkem	Souprava celkem B+C					
	A	B	C	D	E				
21 Počet vozidel	51								
	52								
	53								
	54								
23 Hmotnost (t)	51								
	52								
	53								
	54								
24 Brzdící váha (t)	51								
	52								
	53								
	54								
V činnosti počet vozidel s brzdou				Vypnuté brzdy (Číslo vozu)					
ⓓ	Ⓚ	Ⓛ	ⓁⓁ	G	P	R	R+Mg		
30	31	32	33	34	35	39			
51									
52									
53									
54									
Dráha	Stanice	Režim brzdění	Potřebná brzdící %	Skutečná brzdící %	Chybějící brzdící %	Kdo sestavuje ZOB (podpis)	Podpis strojvedoucího	Číslo vedoucího hnacího vozidla	
F	G	H	J	25 – K	26 – K	L	M	N	
51									
52									
53									
54									
61 Zkouška brzdy				Podpis					
konec	hod.	min.	datum						
62 Číslo posledního vozidla ve vlaku			63 Nejvyšší rychlost soupravy vozidel		64.1 Délka soupravy vozidel (m/nápravy)		64.2 Délka činných hnacích vozidel (m/nápravy)		64.3 Celková délka vlaku (m/nápravy)
65 Nebezpečné věci ve vlaku – RID			66 Číslo vozu s nebezpečnými věcmi – RID		67 UN číslo – RID		68 Identifikační číslo nebezpečnosti – RID		69 Čas překročení hranice
Ano									
Ne									

ČDCK 3363



## Mezinárodní zpráva o brzdění a vlaku

0	Číslo listu	30	Počet vozňov s kotúčovou brzdou	61	Skúška brzdy
1	Číslo vlaku	31	Počet vozňov s nekovovými brzdovými klátkami		- čas ukončenia a dátum
2	Dátum odchodu	32	Počet vozňov s brzdou G v činnosti		- podpis
3	Vychodisková stanica	33	Počet vozňov s brzdou P v činnosti	62	Číslo posledního vozidla súpravy vlaku
4	Cieľová stanica	34	Počet vozňov s brzdou R v činnosti	63	Najväčšia rýchlosť vozidla súpravy vlaku
11	Poznámky	35	Počet vozňov s brzdou R+Mg v činnosti	64.1	Dĺžka súpravy vlaku v „m“
11 a)	Počet vozidiel s brzdou stupňovite neodbrzdovateľnou / brzdou Matrossow v činnosti	39	Vypnuté brzdy	64.2	Dĺžka činných HVD v „m“
40	Číslo vozňov s vyskúšanými ručnými alebo ustavovacími brzdami	F	Železničná správa	64.3	Dĺžka vlaku v „m“ – celkom
A	Činné HVD	G	Železničná stanica	65	Nebezpečné veci podľa RID
B	Dopravované HVD, neobsadené, nečinné av závese	H	Režim brzdění (G, P, R, R+Mg)	66	Číslo vozňa s vecmi podľa RID
C	Vlakové vozidla – vozne	J	Potrebné brzdiace percentá	67	UN – číslo
D	Vlakové vozidla – celkom B+C	25 – K	Skutočné brzdiace percentá	68	Číslo na označenie nebezpečnosti v zmysle RID
E	Vlak celkom A+D	26 – K	Chýbajúce brzdiace percentá	69	Čas prechodu hranice
21	Počet vozidiel	L	Podpis zamestnanca zostávajúceho SOB		
23	Hmotnosť v tonách	M	Podpis rušovéhočiča		
24	Brzdiaca hmotnosť v tonách	N	Číslo vedúceho hnadeho vozidla		

0	Bárcaszám	30	Tárcsafékkal ellátott kocsi darabszáma	61	Fékpóba a vonatindító állomáson
1	Vonatszám	31	Féktuskóval ellátott kocsi darabszáma		- fékpóba vége - óra, pert, dátum
2	indulás dátuma (év, hó, nap)	32	G fékállásban fékezett kocsi darabszáma		- aláírás
3	Vonatindító állomás	33	P fékállásban fékezett kocsi darabszáma	62	A vonatszerezvény utolsó kocsijának száma
4	Rendeltetés állomás	34	R fékállásban fékezett kocsi darabszáma	63	A vonatszerezvény max. sebessége
11	Megjegyzések	35	R+Mg fékállásban fékezett kocsi darabszáma	64.1	A járműszerezvény hossza (m/futómű)
11 a)	Fokozatos nem oldható fékes / Matrossow-fékes járművek száma	39	Fékezésből kiiktatott kocsi darabszáma	64.2	A működő hajtó járművek hossza (m/ futómű)
40	Kocsiszám, amelyen kipróbált kézifék van	F	Vasút (rövidítve)	64.3	A vonat teljes hossza (m/ futómű)
A	Vonatba sorozott nem üzemező vontatójármű	G	Állomás	65	RID veszélyes áru lgen / Nem
B	Nem dol darabszáma	H	Fékezési mód (G, P, R, R+Mg)	66	RID – es áruval rakott kocsi száma
C	Kocsik	J	Szükséges féksúlyszázalék (%)	67	UN – szám
D	Szerezvény összesen B+C	25 – K	Tényleges féksúlyszázalék (%)	68	RID áru fuvarlevelé száma
E	Vonat összesen A+D	26 – K	Hilányzó féksúlyszázalék (%)	69	Az a lllamhatár átlépésének ideje
21	Darabszám	L	Vonatvezető (aláírás)		
23	Járműtömeg (t)	M	Mozdonyvezető (aláírás)		
24	Féksúly (t)	N	Mozdony pályaszáma (aláírás)		

0	Zettelnnummer	30	Anzahl der Fahrzeuge mit Scheibenbremsen im Betrieb	61	Bremsprobe am Abgangsbahnhof bestätigt
1	Zugnummer	31	Anzahl der Fahrzeuge mit Verbundstoffbremsklötzen im Betrieb		- ende (Uhr Min)
2	Abgangsdatum	32	Anzahl der Fahrzeuge mit G Bremsen im Betrieb		- unterschritt
3	Abgangsbahnhof	33	Anzahl der Fahrzeuge mit P Bremsen im Betrieb	62	Nummer des letzten Fahrzeuges
4	Bestimmungsbahnhof	34	Anzahl der Fahrzeuge mit R Bremsen im Betrieb	63	Höchstgeschwindigkeit des Wagenzuges
11	Bemerkungen	35	R+Mg	64.1	Länge des Eisenbahnzuges (m/Achse)
11 a)	Darstellung der einlösen Bremsen und der Matrossow Bremsen	39	Ausgeschaltete Bremsen (Wagennummer)	64.2	Länge der aktiven Antriebsfahrzeuge (m/Achse)
40	Wagennummern mit geprüften Hand- und Feststellbremsen	F	Bahn	64.3	Gesamte Zuglänge (m/Achse)
A	Triebfahrzeug in Betrieb	G	Bahnhof	65	Gefahrgut im Zug Ja / Nein
B	Wagenzug – nichtarbeitende Tzf insgesamt	H	Bremsart (G, P, R, R+Mg)	66	Wagennummer mit RID Nummer
C	Wagenzug – Wagen	J	Mbr %	67	UN – Nummer
D	Wagenzug – Summe B+C	25 – K	Vorhandene Brems Hundertstel (%)	68	Gefahrzettel Nummer
E	Summe Zug A+D	26 – K	Fehlende Brems Hundertstel (%)	69	Zeit des Grenzübertritts
21	Anzahl	L	Unterschrift Zettel ausgestellt		
23	Gesamtfahrzeuggewicht (t)	M	Unterschrift Triebfahrzeugführer		
24	Bremsgewicht (t)	N	Triebfahrzeugnummer		

0	Numer karty	30	Ilość wagonów z hamulcami tarcowymi	61	Potwierdzenie próby hamulca
1	Numer pociągu	31	Ilość wagonów z wstawkami kompozytowymi		- zakończenie godz./min.
2	Data odjazdu (dz, mc, rok)	32	Ilość wagonów z czynnym hamulcem G		- podpis wykonującego próbę hamulca
3	Stacja początkowa	33	Ilość wagonów z czynnym hamulcem P	62	Numer ostatniego wagonu w składzie pociągu
4	Stacja końcowa	34	Ilość wagonów z czynnym hamulcem R	63	Największa prędkość jazdy składu pociągu
11	Uwagi	35	Ilość wagonów z czynnym hamulcem R+Mg	64.1	Długość składu pociągu (m/osie)
11 a)	Ilość wagonów z hamulcem niehamującym stopniowo/z czynnym hamulcem Matrossow	39	Numer wagonów z hamulcami wyłączonymi	64.2	Długość czynnych pojazdów szynowych (m/osie)
40	Wagony ze sprawnymi hamulcami ręcznymi i postojowymi	F	Kolej	64.3	Długość pociągu w metrach/osie
A	Czynne pojazdy trakcyjne	G	Stacja początkowa – stacja pośrednia	65	Materiały niebezpieczne w pociągu – RID
B	Pojazdy trakcyjne dołączone i nieczynne pojazdy trakcyjne	H	Nastawienie hamulców (G, P, R, R+Mg)	66	Numer wagonów z ładunkiem niebezpiecznym
C	Ilość wagonów	J	Wymagany % masy hamującej	67	UN – numer
D	Suma rubryk B+C	25 – K	Rzeczywisty % masy hamującej	68	Oznaczenie towaru niebezpiecznego wg RID
E	Suma rubryk A+D	26 – K	Brakujący % masy hamującej	69	Data i godzina przekroczenia granicy
21	Ilość	L	Podpis pracownika wypełniającego (uzupełniającego) kartę		
23	Masa całkowita w (t)	M	Podpis maszynisty		
24	Masa hamowana (t)	N	Seria i numer lokomotywy		

## 2 Mezinárodní zpráva o brzdění a vlaku ČDC/PKPC



### Mezinárodní zpráva o brzdění a vlaku (ZOB) / Międzynarodowa karta próby hamulca

0 Číslo listu / Numer karty				1 Číslo vlaku / Nr pociągu					
2 Datum odjezdu / Data odjazdu									
3 Východí stanice / Stacja początkowa				4 Konečná stanice / Stacja końcowa					
11 Poznámky / Uwagi									
Počet brzděných vozů s hmotností > 90 t / Liczba wagonów hamowanych o masie > 90 t									
Počet vozů se stupňovitě neodbrzděvatelnou brzdou / Liczba wagonów bez stopniowego odhamowania									
Číslo posledního vozu / Numer ostatniego wagonu									
40 Číslo vozů s vyzkoušenou ruční brzdou / Numery wagonów ze správnými hamulci ręcznymi				Souprava / Skład					
				Činných hnacích vozidel / Czynne pojazdy trakcyjne	Dopravovaných hnacích vozidel / Pojazdy trakcyjne w stanie nieczynnym	Vozy celkem / Wagony razem	Souprava celkem / Skład razem B+C	Vlak celkem / Pociąg razem A+D	
21 Počet vozidel / Liczba pojazdów				A	B	C	D	E	
				51					
22 Hmotnost (t) / Masa (t)				52					
				53					
23 Brzdící váha (t) / Masa hamující (t)				51					
				52					
51				53					
V činnosti počet vozidel s brzdou / Liczba pojazdów z czynnymi hamulci				Vypnuté brzdy (Číslo vozu) / Numery wagonów z hamulci wyłącznymi					
D	K	L	LL	G	P	R	R+Mg		
30	31	32	33	34	35	39			
51									
52									
53									
Dráha / Kolej	Železniční stanice východí / nácestná / Stacja początkowa / w drodze przebiegu	Režim brzdění / Nastavení e hamulców	Potřebná brzdící % / Wymagany % masy hamující	Skutečná brzdící % / Rzeczywisty % masy hamující	Chybějící brzdící % / Brakujący % masy hamující	Podpis zaměstnance, který vyplňuje / doplňuje ZOB / Podpis pracownika wypełniającego kartę próby hamulców	Podpis strojvedoucího / Podpis maszynisty	Podpis zaměstnance, který brzdu ověřil / Podpis pracownika wykonującego próbę hamulca	Číslo vedoucího hnacích vozidla / Numer prowadzącego pojazdu trakcyjnego
F	G	H	J	25 - K	26 - K	L	M	O	N
51									
52									
53									
61 Zkouška brzdy / Próba hamulca				Podpis					
konec / zakończenie				hod. / godz	min.	datum / data			
62 Číslo posledního vozu / Numer ostatniego wagonu w składzie pociągu				63 Nejvyšší rychlost soupravy vozů / Największa prędkość jazdy składu pociągu			64 Délka soupravy vlaku (m/nápravy) / Długość pociągu w metrach / osi		
65 Nebezpečné věci ve vlaku – RID / Materiały niebezpieczne w pociągu – RID				66 Číslo vozu s RID / Numery wagonów z RID		67 UN – číslo / Kod towaru wg UN	68 RID – číslo k označení nebezpečí / RID numer zagrożenia	69 Datum a čas k překročení hranice / Data i godzina przekroczenia granicy	
Ano / Tak									
Ne / Nie									

ČDCK 3364